

Art.Nr.
5910205901
AusgabeNr.
5910205901_1002
Rev.Nr.
03/01/2025



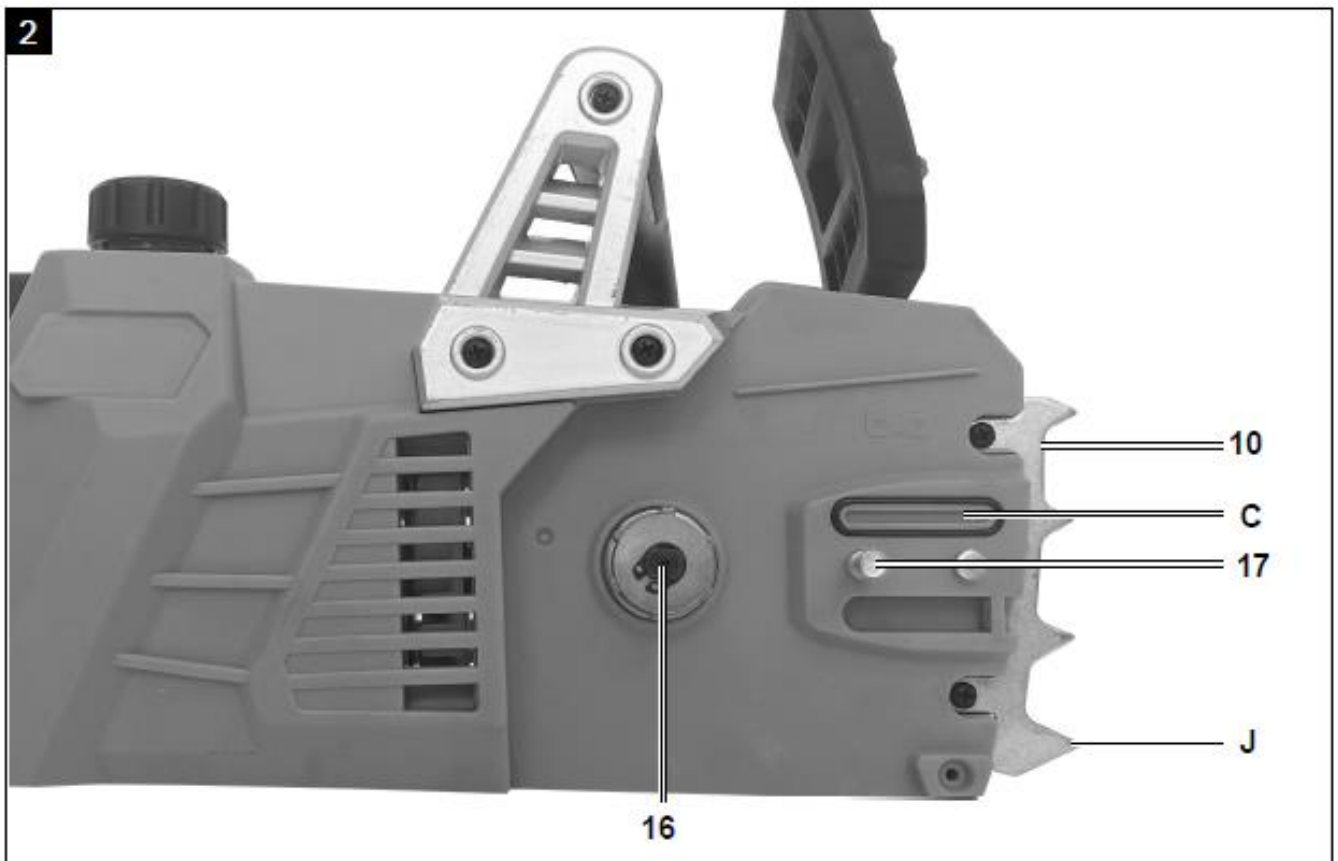
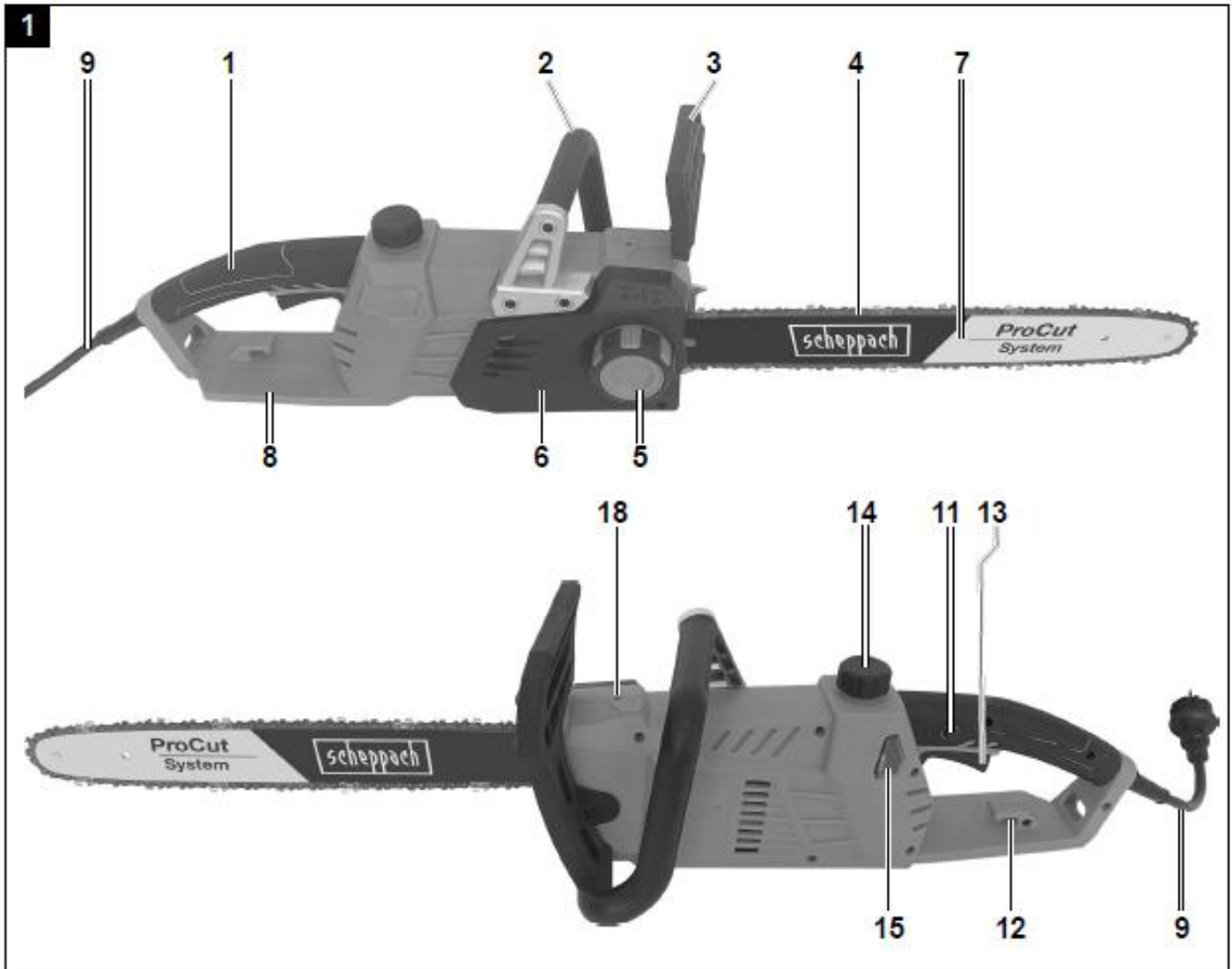
CSE2700

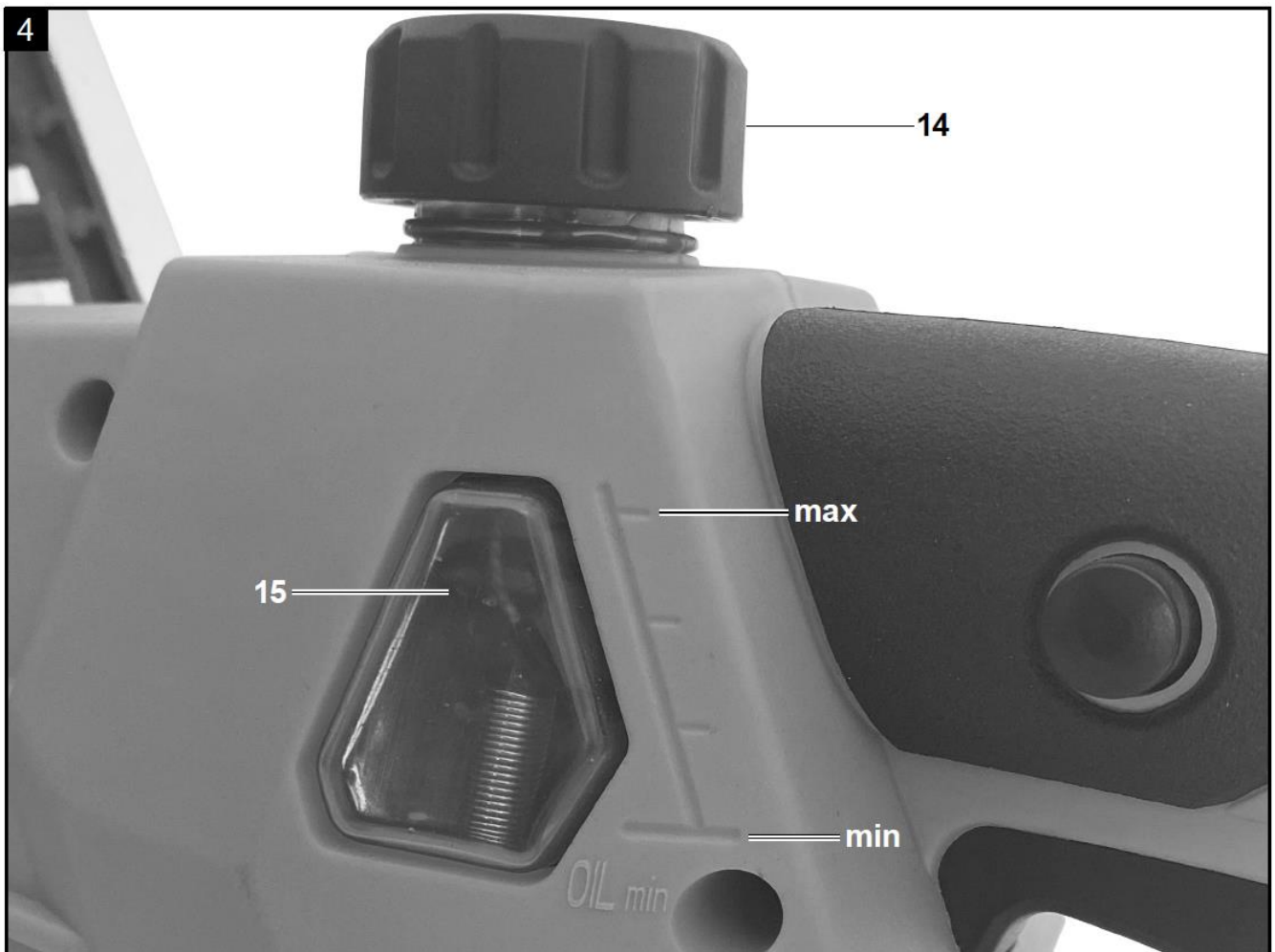
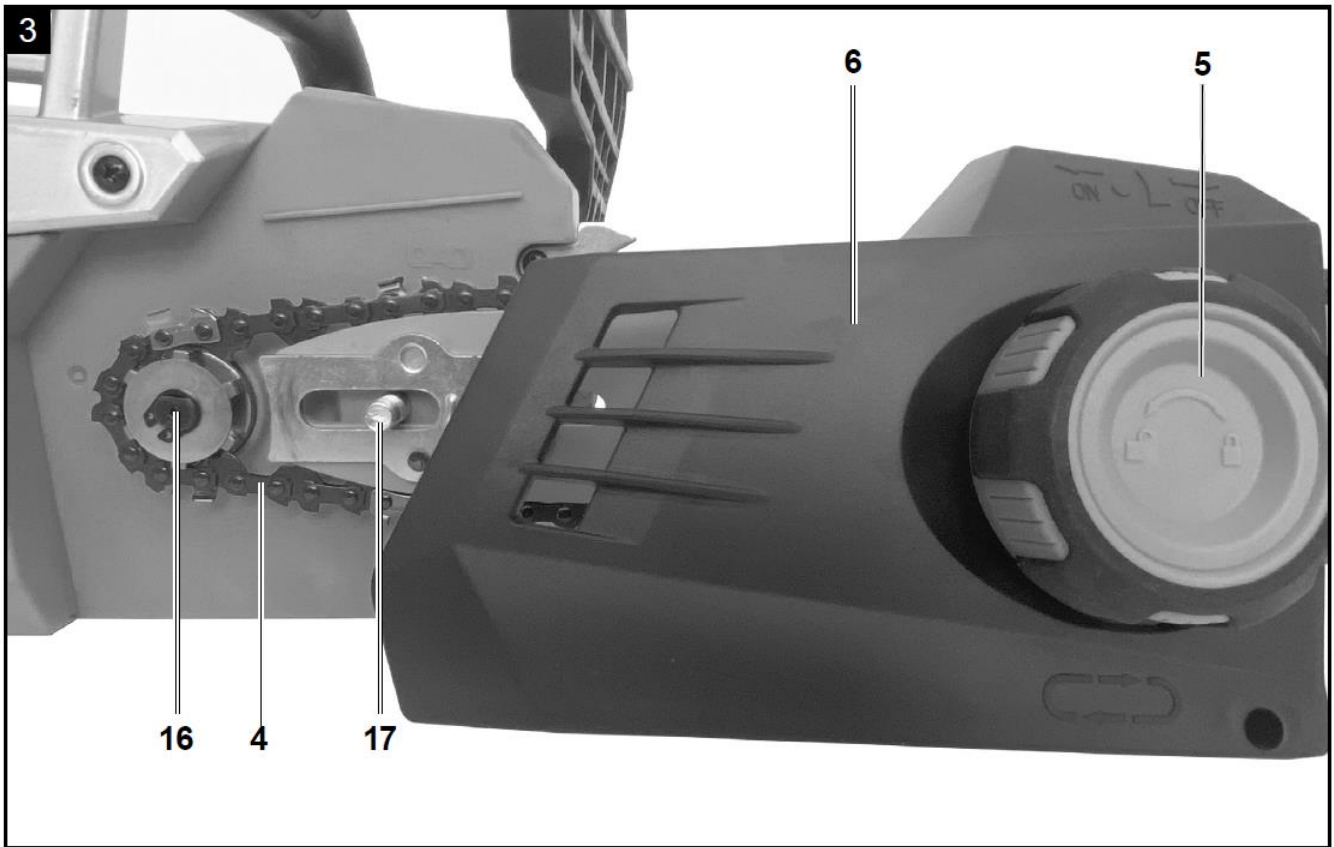
RS

Električna lančana testera

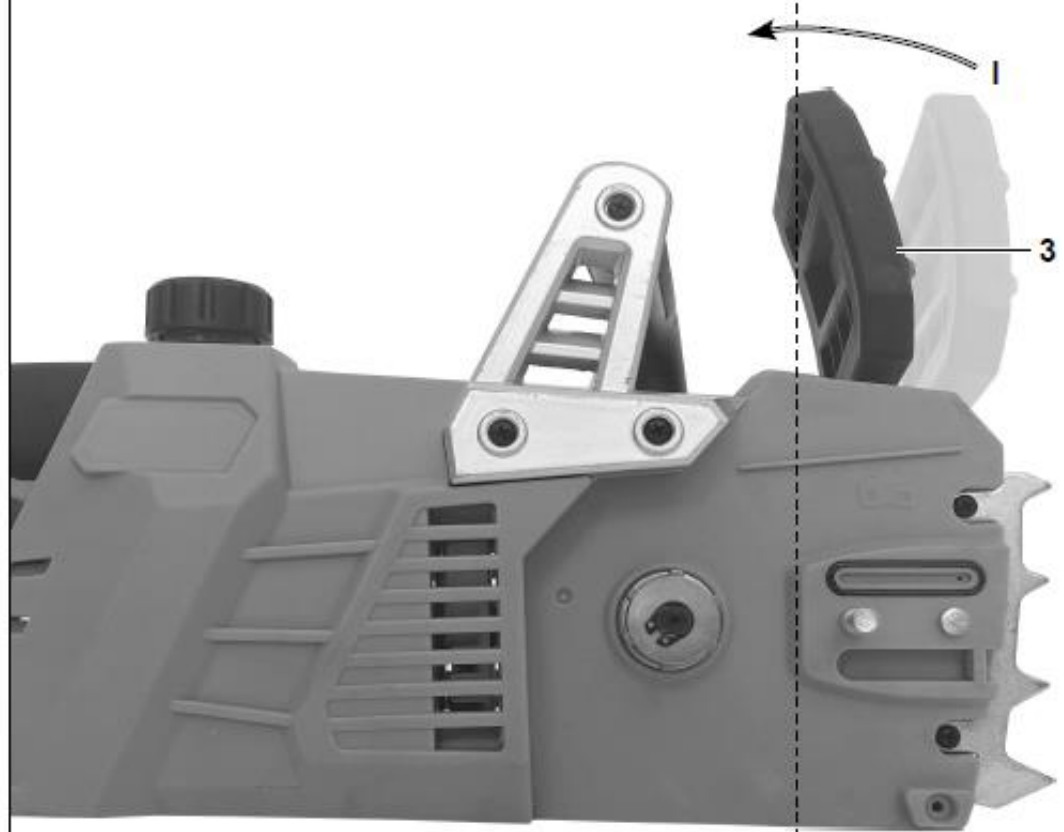
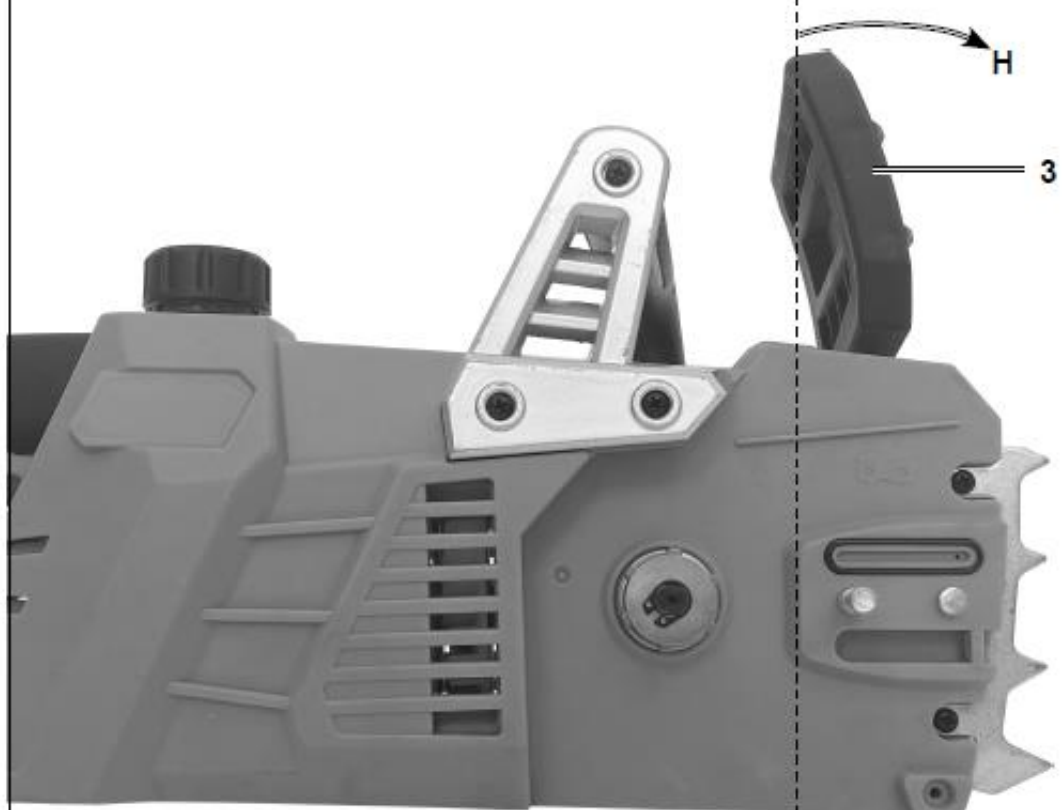
Prevod originalnog uputstva za upotrebu

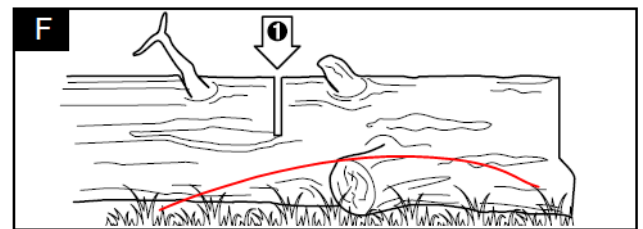
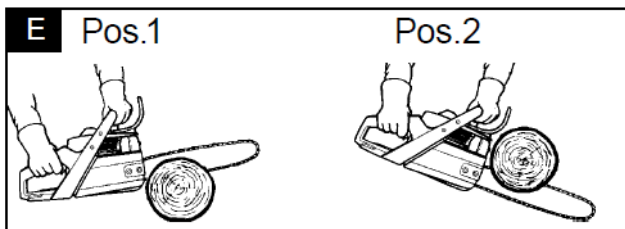
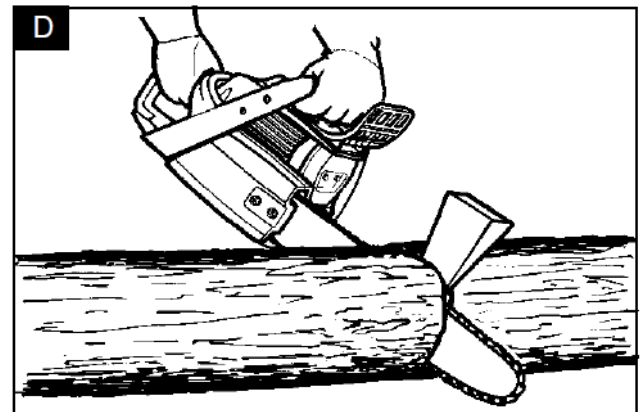
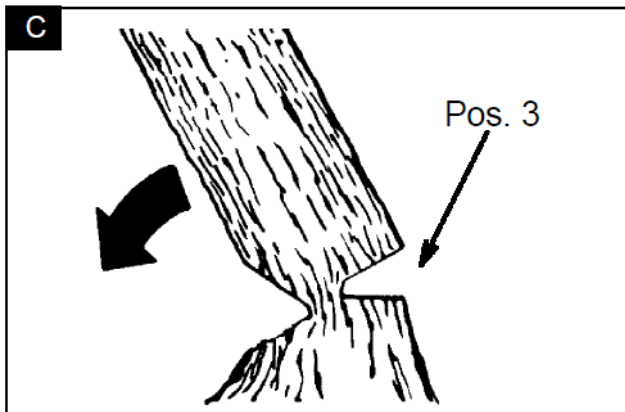
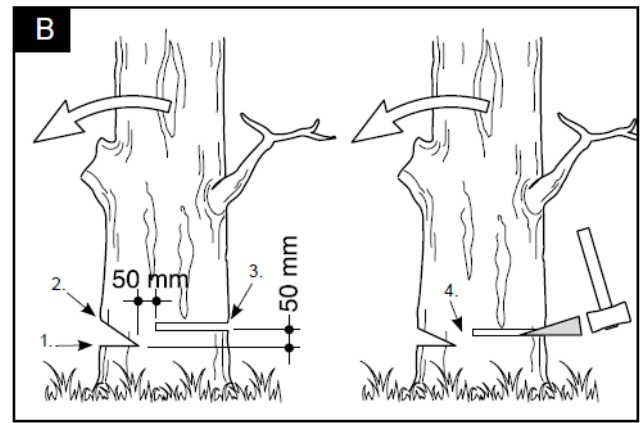
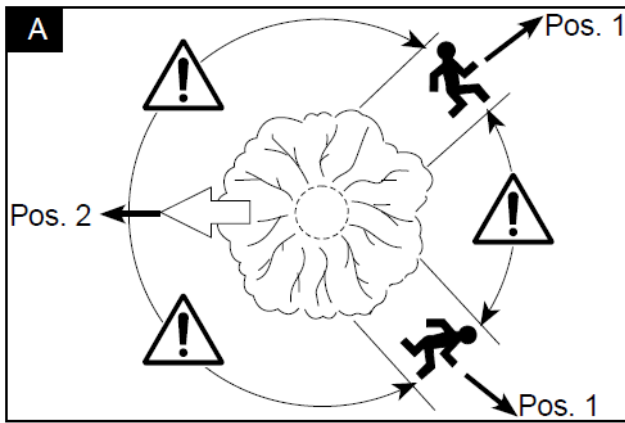


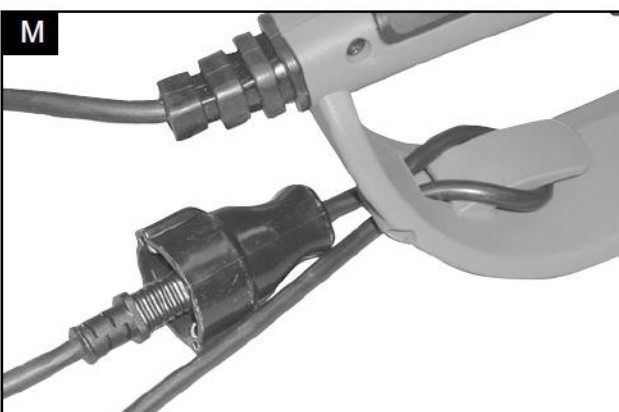
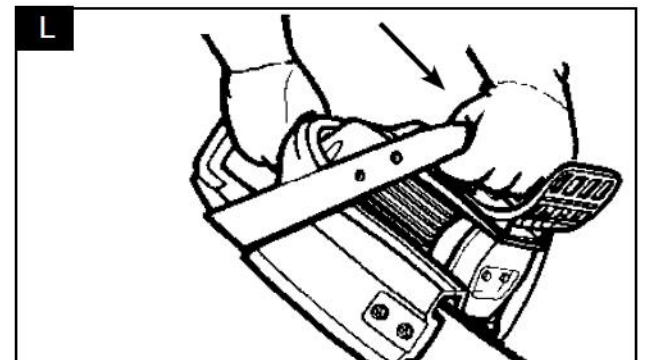
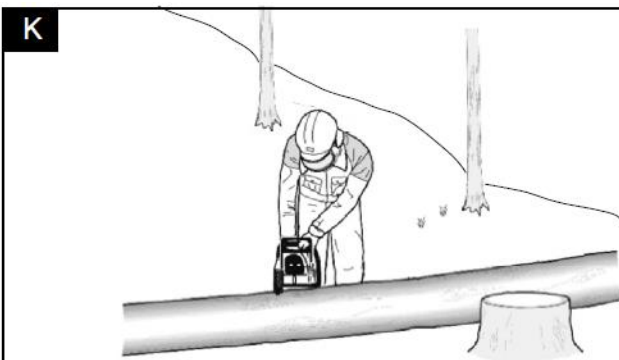
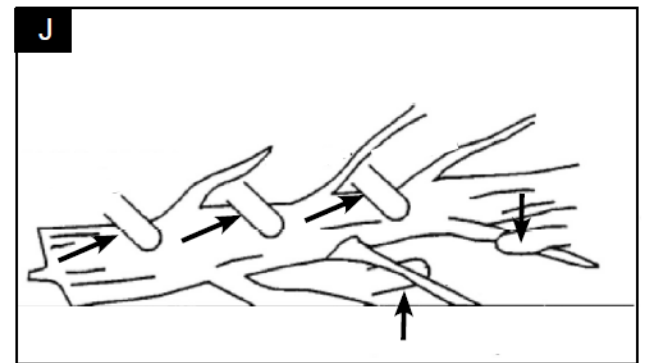
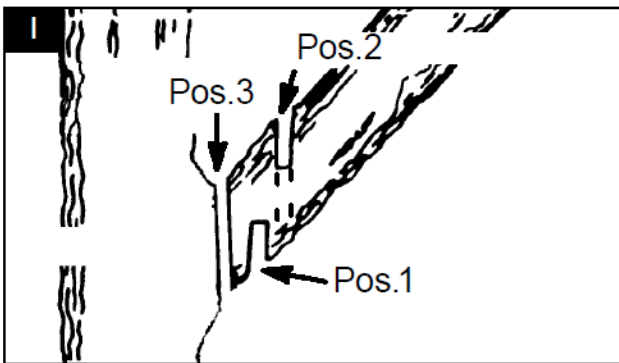
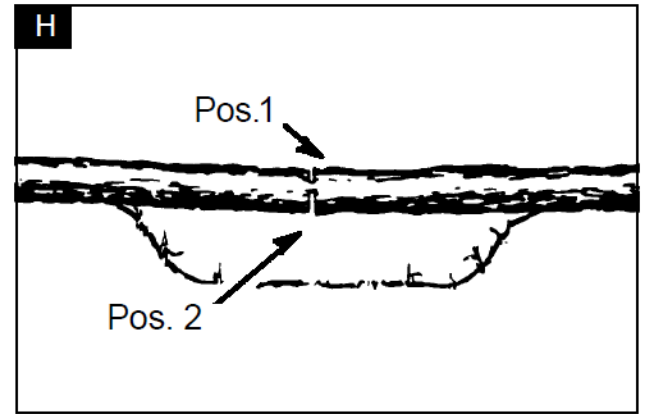
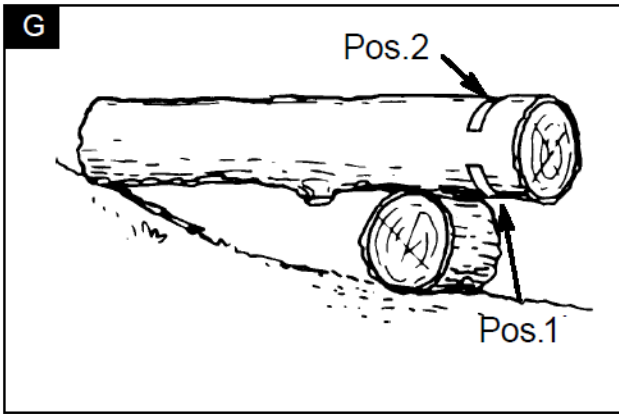




5







Objašnjenje simbola na proizvodu

	Pažnja! Nepoštovanje rezultuje rizikom od smrti ili povrede - ili oštećenja uređaja.
	Pre puštanja u rad, pročitajte i poštujte uputstvo za upotrebu i bezbednosna uputstva!
	Uvek nosite zaštitne naočare, zaštitu za sluh i zaštitni šlem.
	Uvek nosite zaštitne rukavice kada koristite proizvod.
	Uvek nosite neklizajuće zaštitne cipele sa zaštitom od sečenja kada koristite proizvod.
	Važno je nositi zaštitnu opremu za stopala, noge, ruke i podlaktice.
	UPOZORENJE! Rizik od povratnog udarca. Pazite na povratni udarac lančane testere i izbegavajte kontakt sa vrhom vodilice.
	Uvek koristite lančanu testeru obema rukama.
	Nemojte da koristite lančanu testeru jednom rukom.
	Garantovani nivo zvučne snage proizvoda.
	Ako je kabl za napajanje oštećen ili presečen, mora se odmah isključiti iz napajanja.
	Nemojte da koristite proizvod na kiši ili u vlažnim uslovima.
	Zaštitna klasa II (dvostruka izolacija)
	Prekidač za uključivanje/isključivanje (On/Off prekidač)
	Smer kretanja
	Zatezanje lanca
	Smer ugradnje lanca testere
	Kočnica lanca UKLJUČENA/ISKLJUČENA
	Otvor za punjenje ulja za lanac
	Težina
	Dužina sečiva lanca
	Proizvod je u skladu sa važećim evropskim direktivama.

	Ovaj proizvod je usaglašen sa tehničkim propisima Republike Srbije
---	--

OPASNOST	Signalna reč koja ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, će rezultovati smrću ili teškom povredom.
UPOZORENJE	Signalna reč koja ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može rezultovati smrću ili teškom povredom.
OPREZ	Signalna reč koja ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može rezultovati lakšom ili umerenom povredom.
PAŽNJA	Signalna reč koja ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može rezultovati oštećenjem proizvoda ili imovine.
NAPOMENA	Signalna reč koja ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može rezultovati oštećenjem proizvoda ili imovine.



PAŽNJA!

Pre prvog puštanja u rad, temeljno pročitajte uputstvo za upotrebu i obavezno poštujujte bezbednosna uputstva!

Preporučuje se pohađanje profesionalnog bezbednosnog kursa „Sertifikat o pohađanju kursa za obuku o lančanim testerama“ sa standardom obuke specifičnim za zemlju o upotrebi, održavanju lančane testere, kao i kurs prve pomoći. Za duže periode nekorišćenja i za vežbu, uvek treba izvoditi jednostavne rezove na bezbedno oslonjenom drvetu pre početka rada, kako biste se ponovo upoznali sa lančanom testerom.

Čuvajte uputstvo za upotrebu na bezbednom mestu!

Napomena:

Imajte na umu da neke nacionalne regulative, npr. o bezbednosti i zaštiti na radu i zaštiti životne sredine, mogu ograničavati upotrebu lančane testere.

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Nadamo se da će vam vaš novi uređaj doneti mnogo zadovoljstva i uspeha.

Napomena:

Prema važećim zakonima o odgovornosti za proizvod, proizvođač uređaja ne preuzima odgovornost za štetu na proizvodu ili štetu prouzrokovanu proizvodom koja nastane zbog:

- Nepravilnog rukovanja,
- Nepoštovanja uputstava za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, a ne ovlašćenih servisnih tehničara,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- Primene koja nije u skladu sa navedenom,
- Kvara električnog sistema koji nastane zbog nepoštovanja električnih propisa i VDE regulativa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Preporučujemo:

Pročitajte kompletan tekst uputstava za upotrebu pre instaliranja i puštanja uređaja u rad.

Uputstva za upotrebu su namenjena da pomognu korisniku da se upozna sa uređajem i iskoristi njegove mogućnosti primene u skladu sa preporukama.

Uputstva za upotrebu sadrže važne informacije o tome kako bezbedno, profesionalno i ekonomično upravljati uređajem, kako izbeći opasnosti, skupe popravke, smanjiti zastoje i povećati pouzdanost i vek trajanja uređaja. Pored bezbednosnih propisa u uputstvima za upotrebu, morate poštovati važeće regulative koje se odnose na rad uređaja u vašoj zemlji.

Čuvajte paket uputstava za upotrebu uz uređaj u svakom trenutku i skladištite ga u plastičnoj navlaci radi zaštite od prljavštine i vlage. Pročitajte uputstvo za upotrebu svaki put pre upotrebe uređaja i pažljivo sledite njegove informacije. Uređajem mogu rukovati samo osobe koje su upućene u rad uređaja i koje su informisane o povezanim opasnostima. Minimalni starosni zahtev mora biti ispoštovan.

Pored bezbednosnih zahteva u ovim uputstvima za upotrebu i važećih regulativa vaše zemlje, treba poštovati opšteprihvaćena tehnička pravila koja se odnose na rad uređaja za obradu drveta.

Ne možemo prihvatiti odgovornost za štetu ili nesreće koje nastanu zbog nepoštovanja ovih uputstava i bezbednosnih instrukcija.

2. Pozicije (Sl. 1 - 4)

1. Zadnja ručka
2. Prednja ručka
3. Prednji štitnik za prste / Kočnica lanca
4. Lanac testere
5. SDS sistem
6. Poklopac vodilice
7. Vodilica
8. Zadnji štitnik za prste
9. Kabl za napajanje
10. Kandža za zaustavljanje
11. Dugme za bezbednosnu bravu
12. Kukica za kabl
13. Prekidač za uključivanje/isključivanje
14. Poklopac (čep) rezervoara za ulje
15. Merač ulja
16. Lančanik
17. Čivija vodilice (centrirajući pin tj. vođica)
18. Indikator rada

3. Obim isporuke

- 1 Električna lančana testera
- 1 Uputstvo
- 1 Lanac
- 1 Vodicica
- 1 Navlaka za vodicicu (korice)

4. Namenska upotreba

Lančana testera sme se koristiti samo za sečenje drveta na otvorenom. Lančana testera se ne sme koristiti u bilo koju drugu svrhu. Nemojte da koristite lančanu testeru za poslove za koje nije namenjena. Primer: Nemojte da koristite lančanu testeru za sečenje metala, plastike, zidarskih ili građevinskih materijala koji nisu drveni.

Proizvod se sme koristiti samo na način za koji je predviđen. Svaka upotreba izvan ovoga je nenamenska. Korisnik/rukovalac, a ne proizvođač, odgovoran je za štete ili povrede bilo koje vrste koje nastanu zbog ovoga. Deo namenske upotrebe je takođe poštovanje bezbednosnih uputstava, kao i uputstava za montažu i informacija o radu u uputstvu za upotrebu.

Osobe koje rukuju proizvodom i održavaju ga - moraju biti upoznate sa uputstvom i informisane o potencijalnim opasnostima.

Pored toga, važeći propisi o prevenciji nesreća moraju se striktno poštovati.

Druga opšta pravila o zdravlju i bezbednosti na radu i propisi na radu moraju se poštovati.

Odgovornost proizvođača i nastale štete su isključene u slučaju modifikacija proizvoda.

Imajte na umu da naši proizvodi nisu dizajnirani sa namerom za upotrebu u komercijalne ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se proizvod koristi u komercijalnim ili industrijskim primenama, ili za ekvivalentan rad.

5. Bezbednosne informacije

Opšta bezbednosna uputstva za električne alate

⚠ UPOZORENJE - Pročitajte sva bezbednosna uputstva, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke za ovaj električni alat. Nepoštovanje svih dole navedenih uputstava može rezultovati električnim udarom, požarom i/ili teškim povredama.

Čuvajte sva bezbednosna uputstva i informacije za buduću upotrebu.

Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat koji radi na mrežno napajanje (sa kablom) ili na baterijski pogon (bežični).

1. Bezbednost radnog prostora

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili mračni prostori mogu dovesti do nesreće.
- Nemojte da upravljate električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, kao što su prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice - koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite decu i posmatrače podalje dok rukujete električnim alatom.** Ometanja mogu izazvati gubitak kontrole.

2. Električna bezbednost

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte modifikovati utikač na bilo koji način. Nemojte da koristite adapterske utikače sa uzemljenim električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Nemojte da izlažete električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

- d. **Nemojte da grubo koristite kabl. Nikada nemojte da koristite kabl za prenošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata iz struje. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e. **Kada rukujete električnim alatom na otvorenom (napolju), koristite produžni kabl pogodan za upotrebu napolju.** Upotreba kabla pogodnog za upotrebu napolju - smanjuje rizik od električnog udara.
- f. **Ako je rukovanje električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbežno, koristite napajanje zaštićeno uređajem diferencijalne struje (RCD) - tj. sklopku.** Upotreba RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- a. **Ostanite oprezni, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada rukujete električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat dok ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje tokom rukovanja električnim alatima može rezultovati ozbiljnim ličnim povredama.
- b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitni šlem ili zaštita za sluh korišćeni u odgovarajućim uslovima - smanjiće lične povrede.
- c. **Sprečite nenamerno pokretanje. Uverite se da je prekidač u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili punjivu bateriju, pre podizanja ili prenošenja alata.** Nošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na napajanje električnih alata koji imaju uključen prekidač (u on položaju) - može dovesti do nesreće.
- d. **Uklonite bilo koji ključ za podešavanje ili odvijač pre uključivanja električnog alata.** Ključ ili alat ostavljen na rotirajućem delu električnog alata može rezultovati ličnom povredom.
- e. **Nemojte da se previše istežete. Održavajte čvrst oslonac i ravnotežu u svakom trenutku.** Ovo omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f. **Oblačite se propisno. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu se zakačiti za pokretne delove.
- g. **Ako su uređaji predviđeni za povezivanje opreme za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su povezani i pravilno korišćeni.** Upotreba sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane sa prašinom.
- h. **Nemojte da dozvolite da vam rutina stečena čestim korišćenjem alata dozvoli da postanete nemarni i zanemarite principe bezbednosti alata.** Neoprezna akcija može izazvati tešku povredu u deliću sekunde.

4. Upotreba i održavanje električnog alata

- a. **Nemojte da forsirate električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za vašu primenu.** Odgovarajući električni alat će obaviti posao bolje i bezbednije kada se koristi u opsegu opterećenja za koju je dizajniran.
- b. **Nemojte da koristite električni alat ako prekidač ne uključuje i ne isključuje uređaj.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- c. **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite baterijski paket - ako je odvojiv, iz električnog alata pre bilo kakvih podešavanja, zamene dodatka ili skladištenja električnih alata.** Takve preventivne mere smanjuju rizik od nenamernog pokretanja električnog alata.
- d. **Čuvajte električne alate van domašaja dece i nemojte da dozvolite osobama koje nisu upoznate sa električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučanih korisnika.
- e. **Održavajte električne alate i dodatke. Proverite da li su pokretni delovi ukošeni ili zaglavljani, da li su delovi polomljeni i bilo proverite koje drugo stanje koje može uticati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat pre upotrebe.** Mnoge nesreće su uzrokovane loše održavanim električnim alatima.
- f. **Održavajte rezne alate u oštrom i čistom stanju.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim ivicama manje su sklorni zaglavlivanju i lakše se kontrolišu.
- g. **Koristite električne alate, umetnute alate itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti.** Upotreba električnog alata za operacije različite od onih za koje je namenjen može rezultovati opasnom situacijom.
- h. **Držite rukohvate (ručke) i površine za hvatanje u suvom i čistom stanju - i bez ulja i masti na njima.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

5. Servis

- a. **Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovani stručnjaci i samo sa originalnim rezervnim delovima.** Ovo će osigurati da se zadrži bezbednost električnog alata.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj električni alat generiše elektromagnetno polje tokom rada. Ovo polje može u određenim okolnostima oštetiti aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se sprečio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da se konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implanta - pre početka rukovanja električnim alatom.

Vibracije

⚠ UPOZORENJE! Rejnoov sindrom je vaskularna bolest koja uzrokuje grčenje malih krvnih sudova na prstima ruku i nogu u spazmima. Simptomi uključuju: neosetljivost, gubitak osetljivosti, peckanje, svrab, bol, gubitak snage, promenu boje ili stanja kože. Pogođena područja više nisu dovoljno snabdevena krvlju i stoga izgledaju izuzetno blede. Česta upotreba vibrirajućih alata može izazvati oštećenje nerava kod ljudi čija je cirkulacija oštećena (npr. pušači, dijabetičari). Ako primetite neobične neželjene efekte, odmah prestanite sa radom i potražite medicinski savet. Za dugotrajne i redovne korisnike, stoga se preporučuje pažljivo praćenje stanja vaših ruku i prstiju. Poštujte sledeće informacije da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte zagrejanost vašeg tela, posebno ruke, a naročito po hladnom vremenu.
- Pravite redovne pauze i pomerajte ruke da biste podstakli cirkulaciju.
- Ograničite upotrebu alata sa visokim vibracijama u toku dana - i rasporedite ih na nekoliko dana. Napravite raspored rada koji ograničava izloženost vibracijama.
- Osigurajte što manje vibracija uređaja putem redovnog održavanja i stabilnih delova na uređaju. Odmah zamenite istrošene delove.
- Redovno menjajte položaj rada.
- Ukoliko se uređaj često koristi ili njime često rukuje, obratite se svom specijalizovanom prodavcu i zatražite dodatke protiv vibracija (ručke) ako je primenljivo.

Bezbednosne karakteristike lančane testere

- Prednji štitnik za ruke štiti levu ruku rukovaoca ako sklizne sa prednje ručke dok lančana testera radi.
- Zadnji štitnik za ruke štiti desnu ruku od kontakta sa ispalim ili napuklim lancem testere.
- Kočnica lanca je bezbednosna karakteristika za smanjenje povreda usled povratnog udarca - zaustavljanjem pokretnog lanca testere u roku od nekoliko milisekundi. Aktivira se prednjim štitnikom za ruke u slučaju povratnog udarca.
- Brava (blokada) prekidača sprečava nenamerno ubrzanje motora. Ručica gasa može se pritisnuti samo kada je brava prekidača pritisnuta.
- Kandža za zaustavljanje (kandžasti graničnik) oslanja lančanu testeru na drvetu tokom rada. Nikada nemojte da radite bez kandže za zaustavljanje, lančana testera može povući rukovaoca napred. Koristite kandžu za zaustavljanje za sečenje stabala ili debelih grana. Upotreba kandže za zaustavljanje povećava bezbednost rada, smanjuje lični napor tokom rada i vibracije su takođe smanjene. Kandža za zaustavljanje mora uvek biti prislonjena na stablo kada koristite lančanu testeru. Koristeći zadnju ručku, pritisnite kandžu za zaustavljanje na stablo. Za sečenje, gurnite prednju ručku prema liniji sečenja. Kandža za zaustavljanje možda će morati da se repozicionira za dalje sečenje.

Opšta bezbednosna upozorenja za lančanu testeru

- Držite sve delove tela dalje od lanca testere kada testera radi. Pre pokretanja testere, uverite se da lanac testere ne dodiruje ništa.** Prilikom rada sa lančanom testerom, trenutak nepažnje može rezultovati da odeća ili delovi tela budu uhvaćeni lancem testere.
- Uvek držite lančanu testeru desnom rukom na zadnjoj ručki i levom rukom na prednjoj ručki.** Držanje lančane testere suprotnim hvatom povećava rizik od povreda i treba ga uvek izbegavati.
- Držite lančanu testeru samo za izolovane površine za hvatanje, jer lanac testere može dotaknuti skrivene električne vodove ili sopstveni mrežni kabl.** Kontakt između lanca testere i strujnog voda može elektrifikovati metalne delove uređaja i dovesti do električnog udara.
- Nosite zaštitu za oči. Preporučuje se dodatna zaštitna oprema za sluh, glavu, ruke, noge i stopala.** Odgovarajuća zaštitna odeća smanjuje rizik od povreda od letećih opiljaka i slučajnog kontakta sa lancem testere.

- e) **Nemojte da radite sa lančanom testerom na drvetu, na merdevinama, ili sa krova ili nestabilne površine za stajanje.** Postoji ozbiljan rizik od povreda ako se radi na takav način.
- f) **Uvek se uverite da imate čvrst oslonac i koristite lančanu testeru samo kada stojite na čvrstom, bezbednom i ravnom tlu.** Klizavo tlo ili nestabilne površine za stajanje mogu izazvati gubitak ravnoteže ili kontrole nad lančanom testerom.
- g) **Kada sećete granu koja je nepregnuta - očekujte da će se vratiti nazad.** Ako se napon u drvenim vlaknima oslobodi, napregnuta grana može udariti rukovaoca i/ili izbaciti lančanu testeru van kontrole.
- h) **Budite posebno oprezni kada sećete žbunje i mlada stabla.** Tanak materijal može se zakačiti za lanac testere i udariti vas ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- i) **Nosite lančanu testeru za prednju ručku kada je isključena, sa lancem testere okrenutim dalje od vašeg tela.** Uvek stavite zaštitnu navlaku (korice) kada transportujete ili skladištite lančanu testeru. Pažljivo rukovanje lančanom testerom smanjuje verovatnoću slučajnog kontakta sa pokretnim lancem testere.
- j) **Pratite uputstva za podmazivanje, zatezanje lanca i zamenu vodilice i lanca.** Nepravilno zategnut ili podmazan lanac može pući ili povećati rizik od povratnog udarca.
- k) **Režite samo drvo. Nemojte da koristite lančanu testeru za radove za koje nije namenjena. Primer: Nemojte da koristite lančanu testeru za sečenje metala, plastike, nedrvenastih zidarskih ili građevinskih materijala.** Upotreba lančane testere za nenamenske radove može izazvati opasne situacije.
- l) **Nemojte da pokušavate da oborite drvo dok nemate jasno razumevanje rizika i kako ih izbeći.** Korisnik ili druge osobe mogu biti ozbiljno povređeni padajućim drvetom.

Uzroci i izbegavanje povratnog udarca

Pazite na povratni udarac!

- Povratni udarac može nastati kada vrh ili nos vodilice dodirne objekat, ili kada se drvo zatvori i uklješti lanac testere u rezu.
- Kontakt vrha u nekim slučajevima može izazvati iznenadnu obrnutu reakciju, trznuvši vodilicu nagore i nazad prema rukovaocu.
- Uklještenje lanca testere duž gornje strane vodilice može naglo gurnuti vodilicu nazad prema rukovaocu.
- Bilo koja od ovih reakcija može izazvati gubitak kontrole nad testerom što može rezultovati ozbiljnom ličnom povredom. Nemojte da se oslanjate isključivo na bezbednosne uređaje ugrađene u vašu testeru.
- Kao korisnik lančane testere, treba da preduzmete nekoliko koraka - kako biste osigurali da vaši poslovi sečenja budu bez nesreća ili povreda.

Povratni udarac je rezultat nepropisne upotrebe alata i/ili nepravilnih postupaka ili uslova rada - i može se izbeći preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti - kao što je navedeno ispod:

- Održavajte čvrst hvat, sa palčevima i prstima koji obuhvataju ručke lančane testere, sa obe ruke na testeri i postavite telo i ruke tako - da se možete odupreti silama povratnog udarca (Sl. L).
- Sile povratnog udarca može kontrolisati rukovalac, ako se preduzmu odgovarajuće mere predostrožnosti. Nemojte da ispuštate lančanu testeru.
- Nemojte da se previše istežete i nemojte da sećete iznad visine ramena.
- Ovo pomaže u sprečavanju nenamernog kontakta vrha i omogućava bolju kontrolu lančane testere u neočekivanim situacijama.
- Koristite samo zamenske vodilice i lance koje je odredio proizvođač.
- Nepravilne zamenske vodilice i lanci mogu izazvati pucanje lanca i/ili povratni udarac.
- Pratite uputstva proizvođača za oštrenje i održavanje lanca testere.
- Smanjenje visine graničnika dubine - može dovesti do povećanog povratnog udarca.

Dodatne bezbednosne informacije

- Ako je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servisni agent ili slično kvalifikovana osoba - kako bi se sprečile opasnosti.
- Postavite produžni kabl tako - da ga ne uhvate grane ili nešto slično tokom sečenja.
- Koristite zaštitu od udarnog napona sa strujom okidanja od 30mA ili manje.
- Neka vaš električni alat servisira kvalifikovana osoba za popravku koristeći samo identične zamenske delove.
- Pažljivo pratite uputstva za održavanje, kontrolu i servis u ovom priručniku.

- Vežbajte korišćenje testere (sečenje trupaca na nogarima za rezanje drva) i zamolite iskusnog korisnika ili stručnjaka da vam objasni funkciju testere, način rada, tehnike sečenja i ličnu zaštitnu opremu.

6. Tehnički podaci

Podaci o sečenju lančane testere	
Dužina sečenja	44 cm
Dužina vodilice	45,5 cm
Kapacitet rezervoara za ulje	0,15 l
Tip ulja	Ulje otporno na habanje
Korak lanca	3/8"
Debljina pogonske karike (članka)	1,27 mm
Tip lanca testere	3/8.050 x 62 DL
Broj zuba pogonskog lančanika	7 x 9,525
Korak zuba pogonskog lančanika	3/8"
Kočnica lanca	Da
Tip vodilice	AP18-62-507P
Motor	
Motor	230-240 V ~ / 50 Hz
Snaga	2700 W
Maksimalna brzina sečenja	15 m/s
Težina	5,2 kg
Težina bez vodilice i lanca	4,2 kg

Podložno tehničkim promenama!

Informacije o emisiji buke merene prema relevantnim standardima:

Zvučni pritisak L_{pA}	96,4 dB
Merna nesigurnost K_{pA}	3 dB
Zvučna snaga L_{WA}	104,4 dB
Merna nesigurnost K_{WA}	2,46 dB
Garantovana zvučna snaga L_{WA}	107 dB

Nosite zaštitu za uši:

Uticaj buke može izazvati oštećenje sluha

Vibracije A_{hv} (prednji rukohvat)	2,5 m/s^2
Vibracije A_{hv} (zadnji rukohvat)	5,7 m/s^2
Merna nesigurnost K_{pA}	1,5 m/s^2

- Navedena ukupna vrednost vibracija i navedena vrednost emisije buke izmerene su u skladu sa standardizovanim postupkom testiranja i mogu se koristiti za upoređivanje jednog električnog alata sa drugim.
- Navedena ukupna vrednost vibracija i navedena vrednost emisije buke mogu se takođe koristiti za početnu procenu izloženosti.

Upozorenje:

- Vrednost emisije vibracija može odstupati od navedene vrednosti tokom stvarne upotrebe električnog alata, zavisno od tipa i načina na koji se električni alat koristi;
- Pokušajte da smanjite naprezanje od vibracija što je više moguće. Neki primeri mera za smanjenje naprezanja od vibracija su nošenje rukavica tokom korišćenja alata i ograničavanje radnog vremena. U tom procesu moraju se uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (kao što su vremena kada je električni alat isključen ili vreme kada je uključen, ali ne radi pod opterećenjem).

7. Otpakivanje

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i ojačanja za pakovanje i transport (ako postoje).
- Proverite da li je isporuka kompletna.
- Proverite uređaj i delove dodatne opreme na transportna oštećenja.
- Ako je moguće, čuvajte pakovanje do isteka garantnog perioda.

PAŽNJA!

Uređaj i materijali za pakovanje nisu igračke! Deci ne sme biti dozvoljeno da se igraju plastičnim kesama, folijom i sitnim delovima! Postoji rizik od gutanja, zadavljivanja i gušenja!

8. Montaža i rad

Upozorenje!

Uvek nosite zaštitne naočare, zaštitu za uši, zaštitne rukavice i izdržljivu radnu odeću!

Koristite testeru samo sa odobrenim produžnim kablovima sa propisanom izolacijom i priključcima dizajniranim za spoljašnju upotrebu tj. za upotrebu napolju (odobreni gumom obloženi kablovi) koji odgovaraju utikaču lančane testere.

Lančana testera je opremljena bezbednosnim prekidačima, koji zahtevaju upotrebu obe ruke. Lančana testera je opremljena bezbednosnim prekidačem. Radi samo ako istovremeno pritisnete bravu za uključivanje (11) i prekidač za uključivanje/isključivanje (13) jednom rukom.

Ako lančana testera ne radi, kočnica lanca mora biti otpuštena na prednjem štitniku za prste (3).

Montaža

Postavljanje vodilice i lanca (Sl. 1, 2, 3)

Upozorenje! Ako je lančana testera već povezana na napajanje: Izvucite utikač iz utičnice. Nosite zaštitne rukavice svaki put kada radite na lancu testere.

Važno: Prednji štitnik za prste (3) mora uvek biti u gornjem (vertikalnom) položaju (Sl. 5).

Vodilica i lanac testere isporučuju se odvojeno, tj. nesastavljeni. Prilikom sastavljanja, prvo olabavite sigurnosnu navrtku / SDS sistem (5) i zatim skinite poklopac lanca (6). Centrirajući pin, tj. vođica (17) mora biti u sredini vodilice.

Ako je potrebno, podesite zatezanje lanca pomoću sigurnosne navrtke / SDS sistema (5) (Sl. 3).

Upozorenje! Da biste sprečili povrede na oštrim ivicama za sečenje, uvek nosite rukavice prilikom montiranja, zatezanja i proveravanja lanca.

Pre sastavljanja vodilice sa lancem testere, proverite smer sečenja zuba!

Smer kretanja označen je strelicom na poklopcu lanca (6). Da biste utvrdili smer sečenja, možda će biti potrebno okrenuti lanac testere (4). Držite vodilicu (7) vertikalno sa vrhom usmerenim nagore i stavite lanac testere (4), počevši od vrha vodilice.

Zatim sastavite vodilicu sa lancem testere na sledeći način:

- Postavite vodilicu sa lancem testere na lančanik (16) i centrirajući pin tj. vođicu (17).
- Postavite lanac testere oko lančanika (16). Proverite da li je lanac ispravno postavljen na lančanik i proverite da li je sve ispravno.
- Postavite poklopac lanca (6) na vrh i pažljivo ga pričvrstite sigurnosnom navrtkom (5). Sada lanac testere mora biti ispravno zategnut.

Zatezanje lanca testere

Upozorenje!

Uvek izvucite utikač iz utičnice pre bilo kakvog rada na lančanoj testerici!

Nosite zaštitne rukavice!

- Uverite se da je lanac testere (4) unutar vodećeg žleba vodilice (7).
- Okrećite sigurnosnu navrtku/SDS sistem (5) u smeru kazaljke na satu (Sl. 3) dok lanac testere ne bude ispravno zategnut.
- Kada je hladan, lanac bi trebalo da se može podići u sredini vodilice približno 5mm.

- Kada je topao, lanac testere će se proširiti i popustiti i postoji opasnost da skroz sklizne sa šine. Ponovo zategnite ako je potrebno.
- Ako se lanac testere ponovo zategne kada je vruć, mora se ponovo olabaviti kada se rad sa sečenjem završi.
- Inače, skupljanje koje se dešava dok se lanac hladi rezultovaće prekomernom zategnutošću.
- Novi lanac testere zahteva period razrađivanja od približno 5 minuta. Podmazivanje lanca je veoma važno u ovoj fazi. Nakon razrađivanja proverite zategnutost lanca i ponovo zategnite ako je potrebno.

9. Početno puštanje u rad

Važno!

Morate potpuno sastaviti uređaj - pre nego što ga prvi put upotrebite!

Napon i strujno napajanje moraju biti u skladu sa vrednostima na tipskoj pločici.

Pre početka rada, uvek proverite da li lančana testera ispravno radi - i da li je bezbedna za upotrebu.

Takođe proverite da li su podmazivanje lanca i merač ulja u dobrom radnom stanju (vidi Sl. 4). Kada je nivo ulja približno 5 mm od donje oznake, morate dopuniti ulje. Kada je nivo ulja viši, možete raditi bez brige.

- Uključite lančanu testeru i držite je iznad zemlje. Pazite da ne dozvolite da lančana testera dodirne zemlju. Iz bezbednosnih razloga, najbolje je održavati razmak od najmanje 20 cm. Ako sada vidite sve veće tragove ulja, sistem za podmazivanje lanca radi ispravno. Ako uopšte nema tragova ulja, pokušajte da očistite izlaz za ulje (Sl. 2, C) i kanal za ulje ili kontaktirajte korisnički servis. (Pre toga, pročitajte odgovarajuća uputstva u odeljku „Dopunjavanje ulja za lanac“).
- Proverite zategnutost lanca - i dotegnite lanac ako je potrebno (vidi odeljak „Zatezanje lanca testere“ u vezi s tim).
- Uverite se da kočnica lanca ispravno radi (vidi takođe odeljak „Otpuštanje kočnice lanca“).

Za uključivanje:

- Otpustite kočnicu lanca (3), pritisnite sigurnosni mehanizam (11) i pritisnite prekidač za napajanje (13).
- Postavite najnižu kandžu (Slika 2, J) na drvo. Podižite lančanu testeru za zadnju dršku (1) i testerišite u drvo. Pomerite lančanu testeru malo unazad - i postavi kandžu niže.
- Budite oprezni kada režete rascepljeno drvo - jer komadi drveta mogu biti otkinuti.

Pažnja:

Nakon uključivanja, lančana testera će odmah raditi velikom brzinom.

Za isključivanje:

- Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (13) na zadnjoj dršci.
- Otpuštanje prekidača za uključivanje/isključivanje zaustavlja lančanu testeru u roku od 1 sekunde, uz snažno iskrenje. Ovo je normalno i bezbedno za pravilan rad lančane testere.
- Nakon rada sa lančanom testerom, uvek treba: Očistiti lanac testere i vodilicu i vratiti zaštitu lanca.
- Ako je kočnica lanca aktivirana, lančana testera će se odmah deaktivirati.

Objašnjenje indikatora rada (18) (Slika 2):

Zelena LED dioda:

Zelena LED dioda se pali kada je uređaj u upotrebi.

10. Uputstva za rad

Transport testere

Pre transporta testere, uvek izvucite utikač iz utičnice i navucite štitnik lanca preko vodilice i lanca. Ako treba izvršiti više rezova testerom, testeru treba isključiti između rezova.

Pričvršćivanje produžnog kabla

Koristite samo produžne kablove pogodne za spoljašnju upotrebu (tj. za upotrebu napolju). Poprečni presek kabla (maksimalna dužina produžnog kabla: 75 m) mora biti najmanje 2,5 mm². Pričvrstite kabl testere za produžni kabl tako što ćete produžni kabl umetnuti u prorez za rasterećenje naprezanja na kućištu (Slika M). Produžni kablovi duži od 30 m smanjiće performanse testere.

Podmazivanje lanca

Da biste sprečili prekomerno habanje, lanac testere i vodilica moraju biti ravnomerno podmazani tokom rada. Podmazivanje je automatsko. Nikada ne radite bez podmazivanja lanca. Ako lanac radi na suvo, ceo režući deo će se brzo ozbiljno oštetiti.

Zbog toga je važno proveriti podmazivanje lanca i nivo ulja pri svakoj upotrebi (Slika 4).

Nikada ne koristite testeru kada je nivo ulja ispod oznake "Min."

- **Min.:** Kada je samo oko 5 mm ulja vidljivo na donjem rubu merača ulja (15), morate dopuniti ulje.
- **Max.:** Dopunite ulje dok prozor ne bude pun.

Maziva za lanac

Vek trajanja lanca testere i vodilica u velikoj meri zavisi od kvaliteta korišćenog maziva. Ne koristite staro ulje! Koristite samo ekološki prihvatljivo mazivo za lanac. Čuvajte mazivo za lanac samo u posudama koje su u skladu sa propisima.

Vodilica

Vodilica (7) tj. mač - je posebno izložena habanju na vrhu i donjoj strani. Da biste izbegli jednostrano habanje, obrnite vodilicu svaki put kada oštrite lanac.

Lančanik

Lančanik (16) je izložen posebno velikom habanju. Ako primetite duboke tragove habanja na zubima, lančanik mora biti zamenjen. Istrošeni i pohabani lančanik skraćuje vek trajanja lanca testere. Zamenu lančanika prepustite specijalizovanom prodavcu ili korisničkoj službi.

Štitnik lanca

Štitnik lanca mora biti pričvršćen na lanac i vodilicu (mač) - čim se završi rad sa testerom i svaki put kada testeru treba transportovati.

Kočnica lanca

U slučaju povratnog udarca, kočnica lanca (3) će se aktivirati preko prednjeg štitnika za prste. Prednji štitnik za prste gura se napred zadnjim delom šake (nadlanicom), što uzrokuje da kočnica lanca zaustavi testeru, odnosno motor, u roku od 0,15 sekundi (Slika 5, H).

Otpuštanje kočnice lanca (Slika 5)

Da biste ponovo mogli da koristite testeru, morate otpustiti lanac testere. Prvo isključite testeru. Zatim gurnite prednji štitnik za prste (3) nazad u vertikalni položaj dok se ne zaključa (Slika 5, I). Kočnica lanca je sada ponovo potpuno funkcionalna.

Zaštita testere

Nikada ne koristite testeru na kiši niti u vlažnim uslovima.

Upozorenje! Ako je produžni kabl oštećen, odmah izvucite utikač iz utičnice. Nikada ne radite sa oštećenim kablom.

- Proverite testeru na oštećenja. Pre ponovnog korišćenja alata, proverite bezbednosne uređaje ili blago oštećene delove kako biste se uverili da ispravno funkcionišu.
- Uverite se da pokretni delovi ispravno rade.

- Svi delovi moraju biti pravilno sastavljeni i ispunjavati sve uslove potrebne da testera ispravno radi.
- Oštećeni bezbednosni uređaji i delovi moraju biti odmah popravljani ili zamenjeni u ovlašćenom servisu korisničke službe, osim ako u ovim uputstvima za upotrebu nije drugačije navedeno.

Napomene o radnoj praksi

Povratni udarac

Možete izbeći nesreće tako što nećete seći vrhom vodilice, jer to može izazvati iznenadno podizanje testere.

Uvek koristite kompletnu bezbednosnu opremu i odeću kada radite sa testerom. Povratni udarac je pokret vodilice nagore i/ili unazad - koji može nastati ako lanac testere na vrhu vodilice naiđe na prepreku.

Uverite se da je vaš radni komad čvrsto pričvršćen. Koristite stege da sprečite klizanje radnog komada. To takođe olakšava rukovanje testerom obema rukama. Povratni udarac izaziva nekontrolisano ponašanje testere i povezan je sa labavim ili tupim lancem.

Slabo naoštren lanac povećava rizik od povratnog udarca. Nikada ne secite iznad visine ramena.

Rad - saveti za korišćenje testere

Važne napomene

- Uređaj koristite isključivo za sečenje drveta. Ne secite metal, plastiku, zidarske materijale, građevinski materijal koji nije od drveta itd.
- Isključite motor kada testera dođe u kontakt sa stranim predmetom. Pregledajte testeru i popravite je ako je potrebno.
- Zaštitite lanac od prljavštine i peska. Čak i mala količina prljavštine brzo će istupiti lanac i povećati rizik od povratnog udarca.
- Počnite sa sečenjem nekoliko manjih trupaca, koristeći vežbu da steknete osećaj za uređaj pre nego što se uhvatite u koštac sa težim zadacima.
- Pritisnite kućište testere uz trupac kada počnete sa sečenjem.
- Dozvolite testeru da radi. Vršite samo blagi pritisak nadole.
- Da ne biste izgubili kontrolu nad uređajem, na kraju reza otpustite pritisak na testeru.

Obaranje drveća - Samo nakon odgovarajuće obuke

Opres: Pazite na slomljene ili mrtve grane koje mogu pasti tokom sečenja i izazvati ozbiljne povrede. Nemojte seći u blizini zgrada ili električnih vodova ako ne znate u kom pravcu bi drvo moglo pasti. Ne radite noću jer nećete moći dobro da vidite, niti po kiši, snegu ili oluji, jer je teško predvideti pravac pada drveta.

- Unapred isplanirajte svoj rad.
- Područje oko drveta treba da bude slobodno i raščišćeno- kako biste imali čvrst oslonac.
- Rukovalac uvek treba da stoji na uzvišenijoj strani terena jer se očekuje da će drvo kliziti ili se kotrljati nakon obaranja.
- Proverite ima li slomljenih ili mrtvih (suvih) grana koje mogu pasti i izazvati ozbiljne povrede.

Sledeći uslovi mogu uticati na pravac pada drveta:

- Pravac i brzina vetra.
- Nagib drveta. Nagib nije uvek vidljiv zbog neravnog ili nagnutog terena. Odredite nagib drveta pomoću viska ili libele.
- Rast grana (i time težina) samo na jednoj strani.
- Okolna drveća i prepreke.

Ako dve ili više osoba učestvuju u sečenju i obaranju, razdaljina između onih koji obaraju i seku treba da bude najmanje dvostruka visina drveta koje se obara. Prilikom obaranja drveća, uverite se da druge osobe nisu ugrožene, da se ne oštete dalekovodi i da ne dođe do materijalne štete. Ako drvo dođe u kontakt sa dalekovodom, odmah obavestite elektrodistribuciju.

Proverite ima li truleži i propadanja. Ako je stablo istrulilo, može iznenada popustiti i pasti na vas. Uverite se da ima dovoljno prostora da drvo bezbedno padne. Držite razdaljinu od 2,5 dužine drveta od najbliže osobe ili drugih predmeta. Buka motora može nadjačati upozoravajući poziv.

Uklonite prljavštinu, kamenje, olabavljenu koru, eksere, municiju heftalice i žice sa drveta gde ćete seći.

Obezbeđivanje puta za bekstvo (Slika A)

Pre obaranja, put za bekstvo mora biti isplaniran i po potrebi očišćen. Put za bekstvo treba da vodi dijagonalno unazad od pada drveta (Slika A).

- Stavka 1: Plan hitnih izlaza
- Stavka 2: Položaj u kom drvo pada

Obaranje velikih drveća - samo uz odgovarajuću obuku (prečnik 15 cm)

Velika drveća se obaraju metodom zarez. Ovde se bočno iseče klin iz drveta prema željenom pravcu pada. Nakon što se napravi rez na suprotnoj strani drveta, drvo će pasti u pravcu zarez.

⚠ Napomena: Ako drvo ima velike potporne korenove, oni treba da se uklone pre pravljenja zarez. Ako se testera koristi za uklanjanje potpornih korenova, lanac ne sme dodirnuti zemlju kako bi se sprečilo da se lanac istupi.

Podrezivanje i obaranje drveta (Slika B - C)

- Isecite klin dubine 1/3 prečnika drveta pod pravim uglom u odnosu na pravac pada. Prvo napravite donji horizontalni rez klina (Slika B, br. 1). Ovo će sprečiti zaglavljivanje lanca testere ili vodilice kada se pravi drugi rez klina (Slika B, br. 2). Sada uklonite isečeni klin.
- Zatim možete izvesti rez za obaranje (Slika B, poz. 3) na suprotnoj strani drveta. Uradite ovo otprilike 5 cm iznad centra zarez. Izvedite rez za obaranje paralelno sa horizontalnim rezom klina. Za rez obaranja (br. 3), secite samo do dubine da ostane most (br. 4) (drvo koje drži) koji može delovati kao šarka. Most sprečava da se drvo okrene i padne u pogrešnom pravcu. Ne secite kroz most.

Napomena: Kada se rez za obaranje približi mostu, drvo bi trebalo da počne da pada. Ako izgleda da drvo možda neće pasti u željenom pravcu ili se nagne unazad i zarobi lanac testere, zaustavite rez za obaranje i koristite drvene, plastične ili aluminijumske klinove da otvorite rez i nagnite drvo u potreban pravac pada. Kada drvo počne da pada, uklonite testeru iz reza, isključite je, odložite je i napustite opasnu zonu putem planiranog puta za bekstvo. Pazite na grane koje padaju i nemojte da se spotaknete.

- Budite oprezni na znakove da drvo počinje da pada: pucketanje, širenje reza za obaranje ili pomeranje u gornjim granama.
- Da biste izbegli povrede, ne secite delimično oboreno drvo testerom. Posebno obratite pažnju na delimično oborena drveća koja mogu biti slabo oslonjena. Ako drvo ne padne potpuno, odložite testeru i povucite ga pomoću vitla-čerkra, koturače ili traktora.

Sečenje oborenog drveta (metrenje)

Izraz "metrenje" označava sečenje oborenog stabla na željenu dužinu trupaca.

Opres: Ne stojte na trupcu dok ga sečete. Bilo koji deo može da se otkotrlja, a vi možete izgubiti oslonac i kontrolu nad uređajem. Nikada ne koristite testeru na kosom terenu. Uverite se da imate siguran oslonac i ravnomerno rasporedite telesnu težinu na obe noge. Ako je moguće, poduprite drvo granama, gredama ili klinovima.

Važne napomene

- Uvek secite samo jedan trupac istovremeno.
- Budite oprezni pri sečenju drva koje se lako cepa. Oštri drveni delovi mogu vas pogoditi.
- Secite male trupce ili grane na nogarima za sečenje. Kada sečete trupce, nijedna druga osoba ne sme da drži stablo. Ne pričvršćujte stablo nogom ili stopalom.
- Ako koristite testeru na mestima gde su trupci i korenovi zapetljani, izvucite trupce na čisto mesto i prvo podignite očišćene trupce.

Različiti rezovi za metrenje (Slika D)

Opres: Ako se testera zaglavi u trupcu, ne izvlačite je silom. Rizikujete da izgubite kontrolu nad uređajem, što može dovesti do povreda i/ili oštećenja testere. Držite testeru i zabijte plastični ili drveni klin u rez dok se testera ne bude mogla lako da se izvadi. Pažljivo postavite testeru i pustite je da ponovo seče. Nikada nemojte da pokrećete testeru ako je zarobljena u trupcu.

Gornji rez (Slika E, stavka 1)

Postavite testeru na gornji kraj trupca. Pri rezanju odozgo vršite samo blagi pritisak nadole.

Donji rez (Slika E, stavka 2)

Izvedite donji rez na dnu trupca, držeći vrh testere odozdo prislonjen uz trupac. Vežbajte podrezivanje; jednako je lako trenirati kao i odozgo. Čvrsto držite testeru i održavajte kontrolu. Testera će se gurnuti unazad (prema vama).

Opres: Nikada ne držite testeru naopako tj. obrnutim redosledom ruku - za podrezivanje. U tom položaju nemate kontrolu nad uređajem. Uvek izvodite prvi rez na strani trupca pod pritiskom. Strana pod pritiskom je mesto gde je koncentrisana težina trupca.

Metrenje bez oslonca (Slika F)

- Kada je cela dužina stabla stabilna i ravna, počnite da sečete odozgo (br. 1).
- Pobrinite se da ne sečete u zemlju.

Sečenje trupca, oslonjenog na jednom kraju (Slika G)

- Kada je trupac poduprt na jednom kraju, napravite prvi rez (br. 1) odozdo (1/3 prečnika trupca) kako biste sprečili cepanje.
- Drugi rez se pravi odozgo (2/3 prečnika) u istoj liniji kao prvi rez da bi se sprečilo zaglavljivanje testere.

Sečenje trupca, oslonjenog na oba kraja (Slika H)

- Kada je trupac poduprt na oba kraja, napravite prvi rez (br. 1) odozdo (1/3 prečnika trupca) kako biste sprečili cepanje.
- Drugi rez se pravi odozdo (2/3 prečnika) u istoj liniji kao prvi rez da bi se sprečilo zaglavljivanje testere.

Potkresivanje i orezivanje grana

Pažnja: Uvek obratite pažnju i zaštitite se od povratnog udarca. Nikada ne dozvolite da pokretni lanac na vrhu vodilice dođe u kontakt sa drugim granama ili predmetima prilikom orezivanja ili potkresivanja. Takav kontakt može izazvati ozbiljne povrede.

Pažnja: Ne penjite se na drvo radi potkresivanja ili orezivanja. Ne stojte na merdevinama, platformama itd. jer možete izgubiti ravnotežu i kontrolu nad uređajem.

Važne napomene

- Radite polako i čvrsto držite testeru obema rukama. Osigurajte siguran položaj i ravnotežu.
- Pazite na povratne udarce. Budite izuzetno oprezni pri sečenju manjih grana. Savitljivi materijal može se uhvatiti u lanac testere i biti bačen prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- Pazite na povratne udarce. Ovo je posebno važno za grane koje su savijene ili pod pritiskom. Izbegavajte kontakt sa granom ili testerom kada je drvo pod naponom.
- Održavajte radni prostor čistim. Držite stazu slobodnom od grana da biste izbegli spoticanje.

Potkresivanje grana (Slika J)

- Potkresivanje grana znači uklanjanje grana sa oborenog drveta.
- Ostavite veće grane koje su ispod oborenog drveta i koristite ih kao oslonac dok nastavljate rad.
- Počnite od baze oborenog drveta i radite prema vrhu. Uklonite manje delove drveta rezom u pravcu rasta (strelice Slika J).
- Pobrinite se da drvo bude između vas i testere.
- Uklonite veće, potporne grane koristeći metode iz odeljka "Metrenje bez oslonca".
- Uvek secite grane pod naponom odozdo prema gore, kako testera ne bi ostala zarobljena.
- Uvek secite male i slobodno viseće grane jednim rezom. Podrezivanjem odozdo mogu pasti i uklještit testeru.

Orezivanje (Slika I)

Pažnja: Ostavite panjeve na granama ili ih režite samo do nivoa ramena. Nikada ne secite grane iznad visine ramena. Takve poslove prepustite stručnjaku.

- Prvi rez (stavka 1) napravite 1/3 u donjem delu grane.
- Zatim isecite drugi deo (stavka 2) skroz kroz granu. Treći deo (stavka 3) je opšti deo koji omogućava odvajanje grane na 2,5 do 5 cm od stabla.

Sečenje na kosini (Slika K)

Kada sečete na kosini, uverite se da uvek stojite na višoj poziciji od trupca (Slika K). Da biste zadržali potpunu kontrolu u trenutku "presecanja", smanjite pritisak prema kraju reza bez popuštanja čvrstog stiska na ručkama testere.

Upozorenje! Lanac testere ne sme doći u kontakt sa zemljom.

Nakon završetka reza, sačekajte da se lanac testere potpuno zaustavi pre nego što uklonite testeru. Uvek isključite motor testere kada prelazite sa jednog drveta na drugo.

11. Transport

- Za transport proizvoda, isključite ga iz napajanja i postavite ga u novi položaj u kojem želite da ga koristite.
- Proizvod mora biti osiguran protiv prevrtanja i klizanja tokom transporta u vozilima kako bi se sprečila oštećenja i povrede.
- Uvek koristite poklopac vodilice tokom transporta.
- Isključite motornu testeru pre bilo kakvog transporta, čak i na kratkim rastojanjima. Osigurajte uređaj protiv prevrtanja tokom transporta (uključujući u vozilima) kako biste sprečili gubitak goriva, oštećenja ili povrede.
- Nosite uređaj samo za prednju ručku. Pri tom vodilica je usmerena unazad i odmaknuta od vašeg tela.

12. Održavanje

Uvek izvucite utikač iz utičnice pre bilo kakvog rada na motornoj testeru!

- Držite otvore za hlađenje na kućištu motora čistima i bez prepreka u svakom trenutku.
- Samo održavanje opisano u ovim uputstvima za upotrebu sme biti izvršeno. Svako drugo održavanje mora obaviti naša Služba za korisnike.
- Ne modifikujte motornu testeru na bilo koji način jer to može ugroziti njenu bezbednost.
- Ukoliko motorna testera otkáže uprkos našim pažljivim postupcima proizvodnje i kontrole, popravku prepustite ovlašćenom servisu Službe za korisnike.

Punjenje ulja za lanac

Da biste sprečili ulazak prljavštine u rezervoar, očistite poklopac rezervoara za ulje (21) pre otvaranja. Proveravajte sadržaj rezervoara za ulje tokom rada testerom proverom merača ulja (15). Čvrsto zatvorite poklopac rezervoara za ulje i obrišite sve prolivene tečnosti.

Oštrenje lanca testere

Lanac testere možete brzo i ispravno naoštiti kod specijalizovanih prodavaca, od kojih takođe možete nabaviti opremu za oštrenje lanca kako biste ga sami naoštirili.

Pridržavajte se odgovarajućih uputstava za upotrebu.

Brinite o svom alatu. Držite alate oštrim i čistim kako biste mogli dobro i bezbedno raditi.

Pridržavajte se propisa o održavanju i uputstava za zamenu alata.

Informacije o servisu

Kod ovog proizvoda potrebno je napomenuti da su sledeći delovi podložni prirodnom ili upotrebom trošenju, ili da su sledeći delovi potrebni kao potrošni materijal.

Delovi koji se troše: Lanac testere, vodilica, ulje za lanac, ugljene četkice, graničnik- kandža

- Može biti da nisu uključeni u obim isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Da biste to uradili, skenirajte QR kod na naslovnoj strani.

13. Skladištenje

- Pre svakog transporta i skladištenja, pričvrstite zaštitu za lanac.
- Čuvajte uređaj na suvom mestu van domašaja dece.
- Kada uređaj nije u upotrebi, čuvajte ga tako da ga neovlašćene osobe ne mogu pokrenuti.

Upozorenje!

Ne čuvajte uređaj bez zaštite napolju ili u vlažnom okruženju.

14. Električni priključak

Ugrađeni električni motor je povezan i spreman za rad. Priključak je u skladu sa relevantnim VDE i DIN propisima. Ako je potrebno zameniti priključni kabl, to mora uraditi proizvođač ili njegov predstavnik kako bi se izbegle bezbednosne opasnosti. Mrežno napajanje kupca i korišćeni produžni kabal - moraju ispunjavati ove propise.

- Proizvod ispunjava zahteve standarda EN 61000-3-11 i podleže posebnim uslovima priključenja. To znači da upotreba proizvoda na bilo kojoj slobodno izabranoj tački priključenja nije dozvoljena.
- U slučaju nepovoljnih uslova u napajanju, proizvod može izazvati privremene fluktuacije napona.
- Proizvod je namenjen isključivo za upotrebu na tačkama priključenja koje:
 - a) ne prelaze maksimalnu dozvoljenu impedansu napajanja "Z" ($Z_{\max} = 0,294 \Omega$), ili
 - b) imaju kontinuiranu nosivost struje mreže od najmanje 100 A po fazi.
- Kao korisnik, dužni ste da osigurate, u konsultaciji sa vašom elektroprivredom ako je potrebno, da tačka priključenja na kojoj želite da koristite proizvod ispunjava jedan od dva gore navedena uslova, a) ili b).

Važne informacije

U slučaju preopterećenja, motor će se sam isključiti. Nakon perioda hlađenja (vreme varira), motor se može ponovo uključiti.

Oštećeni električni priključni kablovi

Često dolazi do oštećenja izolacije na električnim priključnim kablovima.

Uzroci su:

- Tragovi vučenja ako se priključni kablovi provlače kroz prozorske ili vratne otvore.
- Pregibi zbog nepravilnog pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine izazvane prelaskom preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije izazvana izvlačenjem (čupanjem) kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine izazvane starenjem izolacije.

Takvi oštećeni električni priključni kablovi ne smeju se koristiti i opasni su zbog oštećenja izolacije.

Redovno proveravajte električne priključne kablove na oštećenja. Uverite se da su priključni kablovi isključeni iz mrežnog napajanja tokom provere.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu sa relevantnim VDE i DIN propisima. Koristite samo priključne kablove označene sa H05VV-F. Označavanje priključnog kabla sa tipskom karakteristikom je obavezno.

AC motor

- Napon mreže mora biti 230-240 V ~.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju imati poprečni presek od 1,5 mm². Produžni kablovi duži od 25 m moraju imati poprečni presek od najmanje 2,5 mm².

Tip priključka Y

Ako je potrebno zameniti mrežni priključni kabl, to mora uraditi proizvođač ili njegov predstavnik kako bi se izbegle bezbednosne opasnosti.

Povezivanje i popravke električne opreme smeju vršiti samo električari.

Molimo dostavite sledeće informacije u slučaju bilo kakvih upita:

- Vrsta struje za motor
- Podaci o uređaju - tipska pločica
- Podaci o motoru - tipska pločica

15. Odlaganje i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje su reciklabilni. Molimo odlažite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu o električnoj i elektronskoj opremi [ElektroG]



Otpadna električna i elektronska oprema ne pripada kućnom otpadu, već se mora posebno sakupljati i odlagati!

- Korišćene baterije ili punjive baterije koje nisu trajno ugrađene u stari uređaj moraju se ukloniti na nedestruktivan način pre odlaganja. Njihovo odlaganje regulisano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici ili korisnici električnih i elektronskih uređaja zakonski su obavezni da ih vrate nakon upotrebe.
- Krajnji korisnik je odgovoran za brisanje svojih ličnih podataka sa starog uređaja koji se odlaže!
- Simbol precrtane kante za smeće znači da se otpadna električna i elektronska oprema ne sme odlagati zajedno sa kućnim otpadom.
- Otpadnu električnu i elektronsku opremu možete besplatno predati na sledećim mestima:
 - Javna odlagališta ili sabirna mesta (npr. komunalna deponija)
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), pod uslovom da su prodavci obavezni da ih preuzmu ili to dobrovoljno nude.
 - Do tri otpadna električna uređaja po tipu uređaja, sa dužinom ivice ne većom od 25 centimetara, mogu se besplatno vratiti proizvođaču bez prethodne kupovine novog uređaja od proizvođača ili predati na drugo ovlašćeno sabirno mesto u vašoj blizini.
 - Dalje dopunske uslove za povratak proizvođača i distributera možete dobiti od odgovarajuće službe za korisnike.
- Ako proizvođač isporuči novi električni uređaj u privatno domaćinstvo, proizvođač može organizovati besplatno preuzimanje starog električnog uređaja na zahtev krajnjeg korisnika. Obratite se službi za korisnike proizvođača za to.
- Ove izjave važe samo za uređaje instalirane i prodane u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti različiti propisi za odlaganje otpadne električne i elektronske opreme.

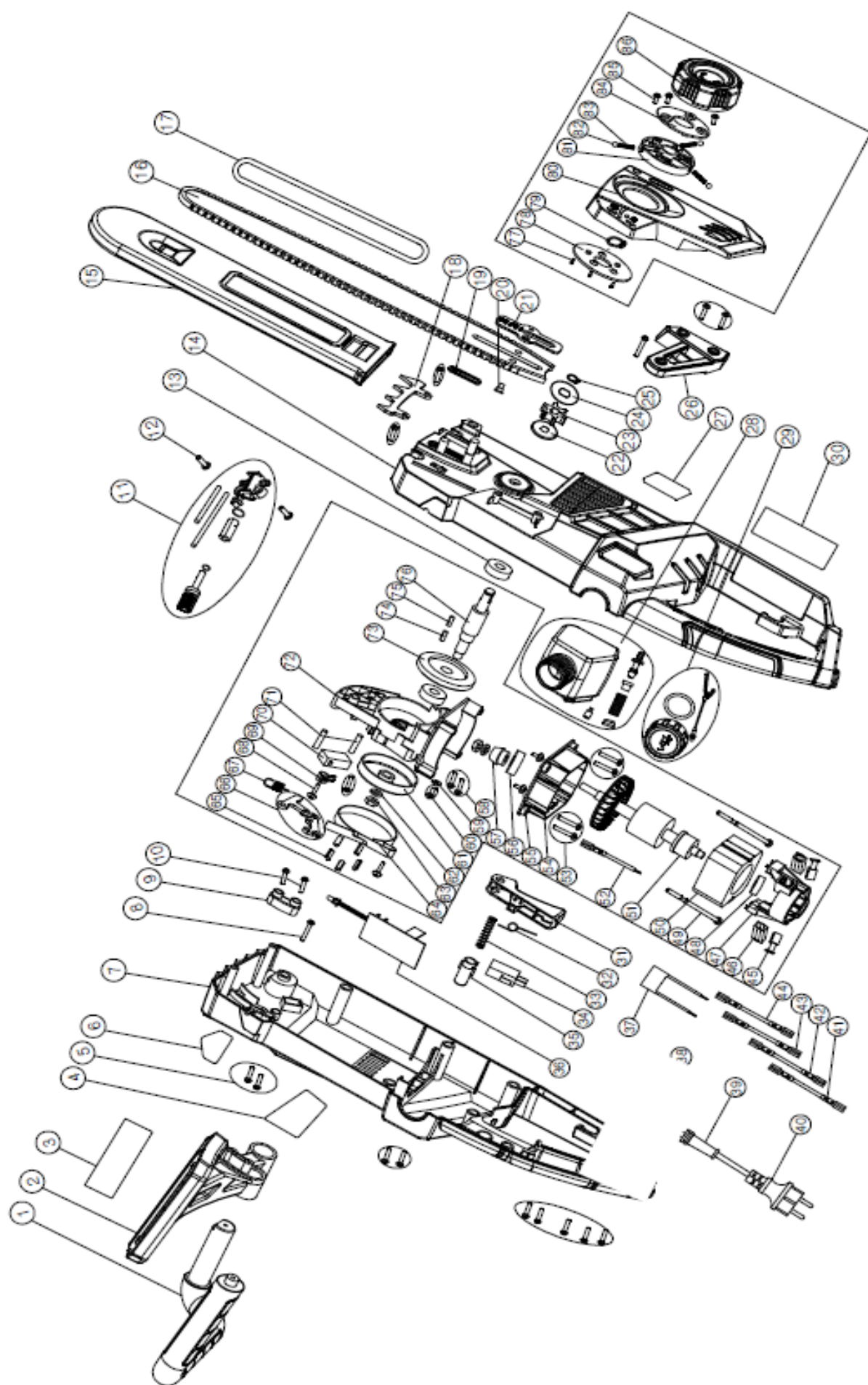
Možete saznati kako odložiti neupotrebljivi uređaj od vaše lokalne uprave ili gradske administracije.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja jedinice, rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje moraju biti ispražnjeni!
- Gorivo i motorno ulje ne pripadaju kućnom otpadu ili odvodima, već se moraju posebno sakupljati ili odlagati!
- Prazni rezervoari za ulje i gorivo moraju se odlagati na ekološki prihvatljiv način.

16. Rešavanje problema

Greška	Mogući uzrok	Rešenje
Motor ne radi	Nema struje	Proverite utičnicu, kabl i utikač. Oštećen kabl: Popravku prepustite Službi za korisnike. Zabranjeno je krpljenje kabla izolacionom trakom. Oštećeni prekidači moraju biti zamenjeni u radionici Službe za korisnike
	Kočnica lanca	Pogledajte odeljak "kočnica lanca" i "otpuštanje kočnice lanca"
	"Potrošene" ugljene četkice	Promenite ugljene četkice, obratite se radionici Službe za korisnike
Lanac se ne pomera	Kočnica lanca	Proverite kočnicu lanca, otpustite je ako je potrebno
Loše performanse sečenja	Tupi lanac	Naoštrite lanac
	Zategnutost lanca	Proverite zategnutost lanca
	Lanac pogrešno postavljen	Proverite da li je lanac ispravno postavljen
Testera radi teško, lanac spada sa vodilice	Zategnutost lanca	Proverite zategnutost lanca
Lanac postaje vruć	Podmazivanje lanca	Proverite nivo ulja, proverite podmazivanje lanca



EU deklaracija o usaglašenosti



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

RS

ovim izjavljuje sledeću usklađenost prema Direktivi EU i standarde za sledeći proizvod

Robna marka / Brend: **SCHEPPACH**
Proizvod: **ELEKTRIČNA LANČANA TESTERA CSE 2700**
Broj proizvoda: **5910205901**

☐ 2014/29/EU	☒ 2012/19/EC	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Aneks V
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Aneks VI Buka: izmerena $L_{WA} = 104,4$ dB; garantovana $L_{WA} = 107$ dB ☒ Notifikovano telo: TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland Broj notifikovanog tela: 0036
☒ 2006/42/EG			
Aneks IV ☒ Notifikovano telo: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München. 0123 Broj sertifikata: M6A 011284 0236 Rev.00			
			2016/1628/EU Broj emisije gasova:

Standardi

IEC 62841-1:2015/A11:2022, EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ova izjava o usaglašenosti je izdata pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Predmet gore opisane deklaracije ispunjava odredbe direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Ichenhausen, 03.01.2025

Potpis / Andreas Pecher / Šef projektnog menadžmenta

Prvo CE: 2019

Podložno promenama bez prethodne najave

Ovlašćeni za dokumentaciju: David Rümpelein
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen